



INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE

INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCCIONS D'ÚS



HACE2501

PULVERIZADOR ELÉCTRICO RECARGABLE

PULVERIZADOR ELÉTRICO RECARREGÁVEL

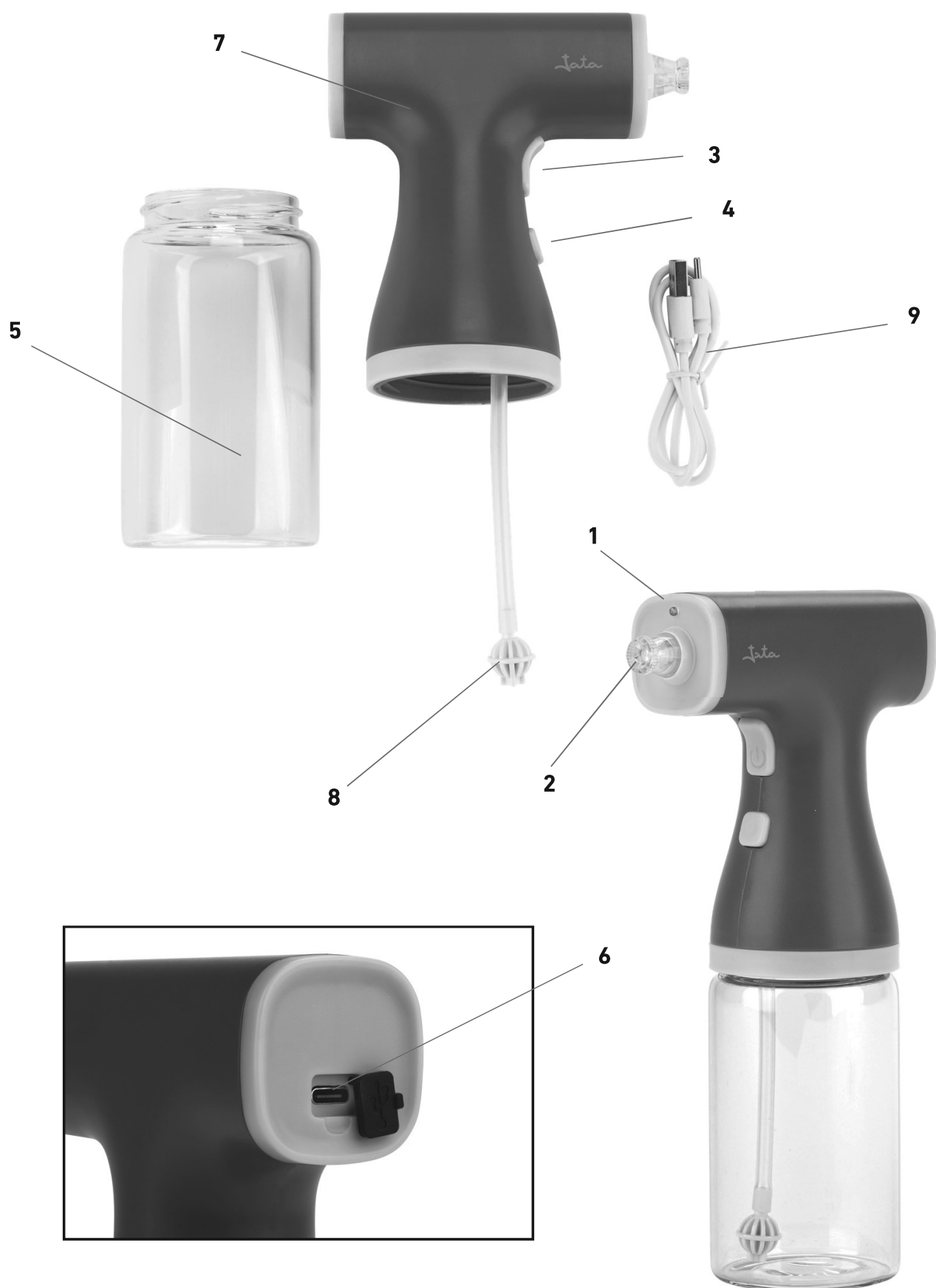
RECHARGEABLE ELECTRIC SPRAYER

PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE RECHARGEABLE

SPRUZZATORE ELETTRICO RICARICABILE

WIEDERAUFLADBARES ELEKTRISCHES SPRÜHGERÄT

POLVORITZADOR ELÈCTRIC RECARREGABLE



HACE2501

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Luz
2. Boquilla pulverizador
3. Interruptor
4. Interruptor modo
5. Recipiente de vidrio
6. Puerto carga USB-C
7. Carcasa
8. Filtro pulverizador
9. Cable de carga

MAIN COMPONENTS

1. Light.
2. Spray nozzle.
3. Switch.
4. Mode knob.
5. Glass jar.
6. USB-C charging port.
7. Housing.
8. Spray filter
9. Charging cable.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Luce.
2. Boccuccia nebulizzatrice.
3. Interruttore.
4. Interruttore modalità.
5. Recipiente in vetro.
6. Porta carica USB-C.
7. Carcassa.
8. Filtro nebulizzatore.
9. Cavo di ricarica.

COMPONENTS PRINCIPALS

1. Llum.
2. Broquet polvoritzador.
3. Interruptor.
4. Interruptor mode.
5. Recipient de vidre.
6. Port de càrrega USB-C.
7. Carcassa.
8. Filtre polvoritzado.
9. Cable de càrrega.

PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Luz.
2. Boca Pulverizador.
3. Interruptor.
4. Interruptor Modo.
5. Recipiente de vidro.
6. Porta de carga USB-C.
7. Parte superior.
8. Filtro pulverizador.
9. Cabo de carga.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Témoin
2. Buse du pulvérisateur.
3. Interrupteur
4. Interrupteur de Mode.
5. Récipient en verre.
6. Port de charge USB-C.
7. Corps.
8. Filtre du pulvérisateur.
9. Câble de charge.

HAUPTBESTANDTEILE

1. Leuchte
2. Sprühdüse
3. Schalter
4. Modusschalter
5. Glasbehälter
6. USB-C-Ladeanschluss
7. Gehäuse
8. Sprühfilter
9. Ladekabel

ESPAÑOL

ATENCIÓN

- No introduzca este producto en el microondas u horno convencional.

INSTRUCCIONES

- Desenrosque la carcasa (7) del recipiente de vidrio (5) y proceda al llenado del recipiente.
- Después del llenado, cierre la base roscada.
- Para comenzar a utilizarlo, presione el interruptor (3) y, además de encenderse la luz (1) el líquido comenzará a salir en modo nebulizador. Si desea que el líquido salga de manera más directa y en mayor cantidad, mantenga pulsado, a su vez, el interruptor modo (4). Para detener la salida, vuelva a presionar el interruptor (3).
- Debe de proceder a cargar la batería cuando el pulverizador deje de funcionar o lo crea necesario. Para ello, conecte el cable de carga (9), incluido, en el puerto de carga (6) y a la red, mediante un enchufe adaptador USB. (No incluido)
- La batería tarda en cargar aproximadamente 4 horas. Al comenzar la carga mostrará una luz roja intermitente y al terminar, ésta, se quedará fija.

LIMPIEZA

- Limpie el recipiente con agua caliente y jabón. Agítelo durante varios minutos y rocíe. Repita con agua caliente limpia.
- Solo se recomienda meter en lavavajillas las piezas de vidrio.
- No emplee en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO

- Não introduza este produto no micro-ondas ou forno convencional.

INSTRUÇÕES

- Desaparafuse a parte superior (7) do recipiente de vidro (5) e proceda ao enchimento do recipiente.
- Após o enchimento, feche a base roscada.
- Para começar a utilizá-lo, pressione o interruptor (3) e, além da luz (1) acender, o líquido começará a sair no modo nebulizador. Se desejar que o líquido saia de forma mais direta e em maior quantidade mantenha a pressão e, ao mesmo tempo, segure o interruptor modo (4). Para interromper a saída, pressione novamente o interruptor (3).
- Deve proceder ao carregamento da bateria quando o pulverizador parar de funcionar ou quando considerar necessário. Para tal, ligue o cabo de carregamento (9), incluído, na porta de carga (6) e à rede, através de uma ficha adaptadora USB. (Não incluída).
- A bateria demora cerca de 4 horas a carregar. No início da carga apresentará uma luz vermelha Intermitente e, quando estiver carregada, ficará verde.

LIMPEZA

- Lave o recipiente com água quente e detergente. Agite-o durante vários minutos e pulverize. Repita com água quente limpa.
- Apenas as peças de vidro deverão ser colocadas na máquina de lavar louça.
- Na sua lavagem não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar a superfície.

ENGLISH

ATTENTION

- Do not put this product in the microwave or conventional oven.

INSTRUCTIONS

- Unscrew the housing (7) of the glass container (5) and proceed to fill the glass jar.
- After filling, close the threaded base.
- To start using it, press the switch (3) and, in addition to the light (1) turning on, the liquid will begin to come out in nebulizer mode. If you want the liquid to come out more directly and in greater quantity, press and hold the mode switch (4). To stop the output, press the switch (3) again.
- You must proceed to charge the battery when the sprayer stops working or you consider it necessary. To do this, connect the included charging cable (9) to the charging port (6) and to the mains, using a USB adapter plug. (Not included)
- The battery takes approximately 4 hours to charge. When charging begins, it will show a flashing red light and when finished, it will keep fixed.

CLEANING

- Clean the bowl with soap and hot water. Shake for several minutes and spray. Repeat with clean hot water.
- It is only recommended to put the glass parts in the dishwasher.
- Do not use chemical or abrasive products, metal scouring pads, etc. that can damage surfaces.

FRANÇAIS

ATTENTION

- Ne pas mettre cet article au micro-ondes ou au four conventionnel.

INSTRUCTIONS

- Dévissez le corps (7) du récipient en verre (5) et remplissez le récipient.
- Après le remplissage, fermez la base filetée.
- Pour commencer à vous en servir, appuyez sur l'interrupteur (3) et, en plus de s'allumer le témoin (1), le liquide commencera à sortir en mode brumisateur. Si vous souhaitez que le liquide sorte plus directement et en plus grande quantité, maintenez l'interrupteur mode (4) enfoncé. Pour stopper la sortie, appuyez de nouveau sur l'interrupteur (3).
- Vous devez charger la batterie lorsque le pulvérisateur arrête de fonctionner ou que vous le jugez nécessaire. Pour cela, branchez le câble de charge (9) fourni au port de charge (6) et sur le secteur, via une prise adaptateur USB. (Non fourni)
- La batterie met environ 4 heures à charger. Au début, la charge affichera une lumière rouge clignotante et en fin de charge, la lumière restera fixe.

NETTOYAGE

- Nettoyez le récipient à l'eau chaude et avec du savon. Secouez-le plusieurs minutes et vaporisez. Répéter l'opération avec de l'eau chaude propre.
- Il est recommandé de passer au lave-vaisselle uniquement les pièces en verre.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs, de brosses métalliques, etc., qui pourraient détériorer les surfaces.

ITALIANO

ATTENZIONE

- Non inserire il prodotto nel microonde o nel forno convenzionale.

ISTRUZIONI

- Rimuovere il cappuccio trasparente con lo stantuffo, svitare la base filettata in Svitare l'alloggiamento (7) dal recipiente di vetro (5) e riempirlo.
- Dopo il riempimento, chiudere la base a vite.
- Per iniziare ad usarlo, premere l'interruttore (3); si accenderà la spia luminosa (1) ed il liquido inizierà ad uscire sotto forma di vapore acqueo. Se si desidera che il liquido fuoriesca in modo più diretto e in maggiori quantità, tenere premuto contemporaneamente l'interruttore di modalità (4). Per interrompere l'uscita, premere nuovamente l'interruttore (3).
- La batteria deve essere ricaricata quando il nebulizzatore smette di funzionare o quando si ritiene necessario. A tal fine, collegare il cavo di ricarica in dotazione (9) alla porta di ricarica (6) e alla rete elettrica tramite un adattatore USB (non incluso).
- Sono necessarie circa 4 ore per ricaricare la batteria. All'inizio della ricarica, la luce rossa lampeggerà in modo intermittente e resterà accesa fissa al termine della stessa.

PULIZIA

- Pulire il recipiente con acqua calda e sapone. Agitare per alcuni minuti y sciacquare. Ripetere l'operazione con acqua calda pulita.
- Soltanto le parti in vetro possono essere messe in lavastoviglie.
- Non utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche, ecc. che potrebbero danneggiare le superfici.

DEUTSCH

ACHTUNG

- Stellen Sie dieses Produkt nicht in die Mikrowelle oder in den Ofen.

ANWEISUNGEN

- Schrauben Sie das Gehäuse (7) vom Glasbehälter (5) ab und füllen Sie den Behälter.
- Nach dem Befüllen den Behälter wieder festschrauben.
- Zur Verwendung den Schalter (3) drücken. Die Leuchte (1) schaltet sich ein und die Flüssigkeit tritt im Sprühnebelmodus aus. Soll die Flüssigkeit direkter und in größerer Menge austreten, halten Sie den Modusschalter (4) gedrückt. Um den Sprühvorgang zu stoppen, drücken Sie erneut den Schalter (3).
- Laden Sie den Akku auf, wenn das Sprühgerät nicht mehr funktioniert oder Sie es für erforderlich halten. Schließen Sie dazu das im Lieferumfang enthaltene Ladekabel (9) an den Ladeanschluss (6) und mithilfe eines USB-Adaptersteckers (nicht inbegriffen) an das Stromnetz an.
- Die Ladezeit des Akkus beträgt rund vier Stunden. Zu Beginn des Ladevorgangs blinkt eine rote Leuchte. Nach Abschluss des Ladevorgangs bleibt die rote Leuchte dauerhaft eingeschaltet.

REINIGUNG

- Säubern Sie den Behälter mit warmem Wasser und Seife. Schütteln Sie ihn einige Minuten lang und versprühen Sie das Wasser. Wiederholen Sie den Vorgang mit sauberem Wasser.
- In der Spülmaschine sollten nur die Glasteile gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Produkte, metallische Scheuerschwämme usw., die die Oberflächen beschädigen könnten.

CATALÀ

ATENCIÓ

- No introduïu aquest producte al microones o al forn tradicional.

INSTRUCCIONS

- Desenrosqueu la carcassa (7) del recipient de vidre (5) i ompliu el recipient.
- Quan estigui ple, tanqueu la base roscada.
- Per començar a fer-lo servir, premeu l'interruptor (3) i, a més que s'encendrà el llum (1), el líquid començarà a sortir en mode nebulitzador. Si voleu que el líquid surti de manera més directa i en més quantitat, manteniu premut, alhora, l'interruptor mode (4). Per aturar la sortida, torneu a prémer l'interruptor (3).
- Heu de carregar la bateria quan el polvoritzador deixi de funcionar o quan us sembli que cal. Per fer-ho, connecteu el cable de càrrega (9), inclòs, al port de càrrega (6) i a la xarxa, mitjançant un endoll adaptador USB. (No inclòs)
- La bateria triga aproximadament 4 hores a carregar-se. En començar la càrrega mostra una llum vermella intermitent i, en acabat, la llum es queda fixa.

NETEJA

- Netegeu el recipient amb aigua calenta i sabó. Remeneu-lo uns minuts i ruixeu. Repetiu-ho amb aigua calenta neta.
- Només es recomana que al rentavaixel·la fiquen les peces de vidre.
- Per a la neteja, no feu servir productes químics o abrasius, fregalls metàl·lics o altres que puguin malmetre les superfícies.



GARANTÍA

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda.

Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web (<https://www.jata.es/es/sat>)

EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (*fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc*).

Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.

Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

GARANTIA

PT

O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país. Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

WARRANTY

EN

The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants. In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

GARANTIE

FR

Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde. En cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

GARANZIA

IT

Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede. In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

GARANTIE

DE

Der Garantiennehmer genießt alle Rechte, die ihm dasgewährt. Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers an Ihr übliches Geschäft oder Ihren Händler. geltende Recht seines Landes



ESPAÑA

Polígono La Serna, calle D, s/n
31500 TUDELA - Navarra
Tel. 94 621 55 40

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.es

